

## RESEÑAS

Carmen Foxley R.

ESTILO, TEXTO, ESCRITURA.  
Santiago, Editorial Universitaria, 1981.

Este libro, sujeto a las incógnitas de la elección de materiales para la composición de la Círculo, las Mutualidades y la Terminología, con el auspicio del Consejo de Rectores de las Universidades Chilenas, es necesariamente, sintético. Esa exigencia se transforma, necesariamente, en una virtud para el lector, y en la manifestación de una meditación honda, serena y reverentemente seleccionadora.

Foxley logra demostrar el desarrollo y el despliegue de una disciplina. Tal trabajo no parece fácil y se piensa que dentro de una enorme variedad de respuestas es posible dejarse llevar por el autor, por las preferencias, por las posiciones ideológicas, difíciles de coordinar. Nuestra posición es de admiración por el esfuerzo. Limpio y seguro de la tarea. Aprendemos de la forma asumida en este intento insuperable por configurar una evolución intensa de teorías literarias, y de sus consecuencias en la construcción de una ciencia.

En efecto, Carmen Foxley parte de un tema en la historia de ese estudio, con los intentos de la escuela alemana y de su máximo teórico, Benedetto Croce, y de sus seguidores alemanes K. Vossler y L. Spitzer.

Fascinados por la idea de un causal en el lenguaje, por este tipo de propuestas este fenómeno como ciencia, como una rama original humana, se vuelven contra la concepción positivista operante. Vuelven desde un libro a corregir esas ideas positivistas y a presentar un tipo de saber. Sin embargo, "no se trata de los antecedentes que preceden a Benedetto Croce (1866-1952) contra su intención en la actividad espiritual en cuatro generaciones del hecho científico, y pensar que el estudio de esa materia podría ser objeto de una ciencia filosófica autónoma" (p. 12).

De ahí que ante la seguida el pensamiento de Charles Bally configurando la ampliación de problemas y el área de preocupaciones empíricas sobre esas disciplinas. En esta dirección, cita a los tres grandes críticos españoles, D. Alvarado, A. Alonso y L. Boscovich sin establecer distinciones o posibles agravios teóricos. "La estética genética o del habla individual resalta en Espasa y Latamandina con Damián Alonso, Aurelio Alonso y Carlos Boscovich. Ellos sostienen que, en la obra, la intención del autor y del lector converge en una suerte de diálogo performativo perceptivo. Para ellos, cuando Croce, Vossler, Spitzer, la literatura es producto de la actividad espiritual del individuo, pero excluyen la experiencia de Bally sobre el carácter afectivo del lenguaje. Damián Alonso, por ejemplo, se enorgullece "una carga compleja de relaciones complejas funcionales" más allá de su carácter nacional.

Para ser coherentemente consideramos en esta sucesión: interna las ideas de quienes se sitúan en otros escritos de reflexión como J. Cohen y M. Richey. Sobre Cohen, anunciando en la segunda parte de la exposición, dice: "Lo que Cohen llama poética es el estudio lingüístico riguroso de las formas estilísticas verbales, tradicionalmente estudiadas por la Retórica. Hay que decir que tiene absoluta conciencia de un cambio de perspectiva" (p. 36). Sobre M. Richey y su idea de

la Poética es una que "el estilo literario potencia al máximo el lenguaje transformándolo plenamente en una corporeidad estrictamente codificada que constituye nuestra acción y agudiza nuestra percepción" (p. 46).

Si pudiéramos hablar de una escala contraria, el paso más importante es el planteamiento de las relaciones entre Lingüística y Poética: "Los teóricos de la literatura atribuyen a la poética una función por la lingüística, modelo en el cual se puede fundar un estudio riguroso del lenguaje literario" (p. 37).

Al citar a Ruge, a Jacobson, a Todorov, a Barthes, se afirma: "Lo que interesa a la Poética es definir las propiedades específicas que distinguen el discurso literario de los otros discursos. Para lograrlo se estudia el texto en cuanto manifestación de una estructura abstracta. Esta es la manifestación por oposición a la estructura variable de las obras particulares" (p. 37). En esa enumeración aparecen Jakobson, Todorov, Barthes, Greimas. "Los estudiosos de Poética se orientan hacia el conocimiento del género o tipo de discurso y no hacia el conocimiento de la obra literaria" (p. 38). La obra incluye en su importante serie de investigadores, en citas de diversa resonancia, los apóstoles de Sklovski, Litvinov, Eco y Martínez Román. Con esto incorpora el pensamiento de cada uno de los grandes poetas en Chile, dentro de los grandes poetas de la teoría de la literatura, y en un consenso de elaboración profunda por fijar el objeto propio de la disciplina.

Carmen Foxley termina su exposición, siempre crítica y objetiva, con una referencia en esa dirección, y relativa a las ideas de Roman Jakobson: "La coexistencia de la función poética a otros tipos de discursos, además del literario, y las perspectivas que abre el famoso principio de Jakobson —proyección de la equivalencia a la secuencia— compulsionan la transición de la lingüística de la frase para resolver los problemas que se plantean al describir el discurso" (p. 42).

Las citas del pensamiento de Barthes, Eco, Levin, y Greimas, remiten ese intento crítico de descripción, global.

Carmen Foxley evita cuidadosamente dar juicios valorativos rotundos, sólo algunos matices que parecen al lector suponer las preferencias metodológicas de la autora a causa del rigor y la precisión de la elección. Pero es claro que lo que se evidencia es colocarlo frente a los problemas que se le desea aclarar. La abstracción y la alta calidad, el trabajo de hipótesis crítica y precisa, los esfuerzos de traducción, transforman este pequeño libro en un libro de actualidad, en una ilustración muy útil para estudiosos de esta área del conocimiento. Además, resulta una excelente analogía, una bibliografía útil y actualizada, con fechas y referencias acerca de los críticos y teóricos. En total, un trabajo conciso y elegante.

Lilic Guedes C.

## Ese aire casual [artículo] Juan Guillermo Tejeda.

### Libros y documentos

### AUTORÍA

Tejeda, Guillermo, 1947-

### FECHA DE PUBLICACIÓN

2009

### FORMATO

Artículo

### DATOS DE PUBLICACIÓN

Ese aire casual [artículo] Juan Guillermo Tejeda.

**FUENTE DE INFORMACIÓN**

[Biblioteca Nacional Digital](#)

**INSTITUCIÓN**

[Biblioteca Nacional](#)

**UBICACIÓN**

[Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile](#)